

Tầm soát vú và bạn

20 phút mỗi 2 năm có thể cứu được mạng sống của bạn.

Ung thư vú

1
trong
7

1 trong 7 phụ nữ tại NSW sẽ khởi phát bệnh ung thư vú trong cuộc đời của họ.¹

Các yếu tố nguy cơ chính trong việc khởi phát bệnh ung thư vú là phụ nữ và lớn tuổi – hơn 75% các trường hợp ung thư vú xảy ra ở phụ

nữ trên 50 tuổi.²

Cách tốt nhất để phát hiện sớm ung thư vú nơi phụ nữ từ 50-74 tuổi là đi tầm soát vú (chụp quang tuyến vú). Chụp quang tuyến vú (mammogram) là chụp hình vú bằng X-quang. Việc chụp quang tuyến vú có thể phát hiện được các ung thư vú rất nhỏ trước khi chúng ta có thể nhìn thấy hoặc cảm thấy.



9 trong số 10 phụ nữ

bị ung thư vú không có bệnh sử gia đình về bệnh này.³

Ung thư vú càng được phát hiện sớm chừng nào, bạn càng có tăng cơ hội sống sót từ chứng bệnh này.

Tầm soát vú

Chương trình BreastScreen NSW miễn phí và đặc biệt dành cho phụ nữ tuổi từ 50 đến 74 tuổi. Phụ nữ ở độ tuổi này nên đi tầm soát vú (chụp quang tuyến vú) mỗi hai năm một lần.

Phụ nữ tuổi từ 40 đến 49 và phụ nữ trên 75 tuổi cũng có thể được tầm soát ung thư vú. Vui lòng thảo luận trước với bác sĩ của bạn về các nguy cơ và ích lợi của việc tầm soát.

Việc đặt hẹn đi chụp quang tuyến vú không cần phải có giấy giới thiệu từ bác sĩ.

Tất cả nhân viên chụp quang tuyến của BreastScreen NSW đều là phụ nữ. Họ dùng các thiết bị tân tiến để có được các hình quang tuyến vú có chất lượng cao nhất với lượng phóng xạ ít nhất.

Việc tầm soát với BreastScreen NSW dành cho các phụ nữ không có triệu chứng ung thư vú.

Hãy gặp bác sĩ ngay nếu bạn nhận thấy bất cứ triệu chứng gì chẳng hạn như có khối u ở một hoặc cả hai vú, chất dịch tiết ra ở núm vú hoặc cơn đau dai dẳng mà trước kia chưa có ở vú.

Đặt hẹn để được chụp quang tuyến vú

- 1 Gọi đến số 13 20 50 để đặt hẹn.
- 2 Gọi đến dịch vụ Phiên dịch và Thông dịch (TIS) qua số 13 14 50 nếu bạn cần thông dịch viên để giúp bạn đặt hẹn.
Đừng gác máy khi nghe câu trả lời đầu tiên. Hãy nói rõ ràng ngôn ngữ của bạn (Vietnamese) và chờ cho đến khi bạn nghe tiếng của thông dịch viên người Việt.
- 3 Khi đặt hẹn, hãy cho BreastScreen NSW biết nếu bạn đã từng có phẫu thuật độn ngực (breast implants).

Vào ngày chụp quang tuyến vú

- ✓ Nhớ đảm bảo bạn biết địa chỉ của BreastScreen NSW.
- ✓ Đem theo hình chụp quang tuyến vú trước đây nếu lần tầm soát vú lần chót của bạn đã không phải là với BreastScreen NSW.
- ✓ Đem theo chi tiết của bác sĩ của bạn để kết quả xét nghiệm có thể được gửi đến bác sĩ của bạn.
- ✓ Mặc quần áo gồm hai mảnh riêng rẽ. Bạn sẽ cần cởi bỏ y phục từ eo trở lên trong lúc chụp quang tuyến.
- ✗ Đừng dùng phấn bột, chất khử mùi (deodorant) hoặc kem xức vào ngày đi chụp quang tuyến vú. Các thứ này có thể ảnh hưởng đến kết quả X-quang của bạn.

Vào buổi chụp quang tuyến vú

- Cuộc hẹn của bạn sẽ mất khoảng 20 phút.
- Một nữ nhân viên chụp quang tuyến sẽ đưa bạn vào một phòng riêng để bạn có thể cởi bỏ áo và áo ngực.
- Nhân viên này sẽ yêu cầu bạn đứng trước một cái máy để chụp hai hình X quang cho mỗi vú. Mỗi vú được áp sát lên một tấm phẳng của máy để chụp hình X quang. Nhớ cho nhân viên chụp quang tuyến biết nếu vú của bạn dễ bị đau hoặc bạn có vấn đề về lưng hoặc vai.
- Việc chụp quang tuyến vú có thể hơi khó chịu. Việc thư giãn có thể giúp giảm thiểu khó chịu hoặc đau. Cả tiến trình chỉ mất khoảng vài phút.
- Bạn có thể yêu cầu nhân viên ngưng lại việc chụp quang tuyến bất cứ lúc nào. Bạn cũng có thể yêu cầu được nghỉ chốc lát giữa những lần chụp quang tuyến.

Sau khi chụp quang tuyến vú

- Ít nhất có hai bác sĩ chuyên nghiệp sẽ xem riêng rẽ các hình ảnh X quang của bạn.
- Bạn sẽ nhận được thư báo kết quả chụp quang tuyến vú của mình. Việc này mất khoảng 2 tuần.
- Kết quả của bạn cũng sẽ được gửi đến bác sĩ gia đình, nếu bạn cho phép.
- Nếu có điều gì trên hình quang tuyến vú của bạn cần được xem xét thêm nữa, bạn sẽ nhận được thư yêu cầu đến Trạm xá Thẩm định để được xét nghiệm thêm. 9 trên 10 (90%) phụ nữ được mời trở lại để xét nghiệm thêm đều không có ung thư vú.

- 1 Tập dữ liệu về sự kiện ung thư và tử vong tại NSW hàng năm, 2016 (nguồn tài liệu từ NSW Cancer Registry, Cancer Institute NSW). cancer.nsw.gov.au/understanding-cancer/cancer-in-nsw/data-calculations
- 2 Viện Y tế và An sinh Úc 2018. Báo cáo theo dõi của BreastScreen Australia 2018. Cancer series no. 112. Cat. no. CAN 116. Canberra: AIHW.
- 3 Nhóm Hợp tác về các Yếu tố Nội tiết nơi Ung thư Vú, 2001. Ung thư vú trong gia đình: Cộng tác phân tích lại dữ liệu cá nhân từ 52 cuộc khảo cứu dịch tễ bao gồm 58.209 phụ nữ bị ung thư vú và 101.986 phụ nữ không bị ung thư vú. Lancet 2001; 358: 1389-99

breastscreen.nsw.gov.au | 13 20 50

Hãy đặt hẹn ngay hôm nay để được tầm soát vú miễn phí
Để được thông dịch viên trợ giúp, gọi đến số 13 14 50 (TTY 13 36 77)

